

SAMMANTRÄDESTID 26.01.2023 kl. 16:30

SAMMANTRÄDESPLATS Stadsstyrelsens sammanträdesrum, 5 vån.

**ÄRENDEN SOM SKA BEHANDLAS**

Närvarande .....	1
§ 1 Sammanträdets laglighet och beslutförhet.....	2
§ 2 Protokolljusterare.....	3
§ 3 Behandlingsordning.....	4
§ 4 Tjänsteinnehavarbeslut som omfattas av nämndens upptagningsrätt .....	5
§ 5 Miljönämndens ekonomiska uppföljning 2023 .....	6
§ 6 Utlåtande till NTM-centralen i Sydöstra Finland om miljökonsekvensbeskrivningen angående Stora Enso Oyj:s produktionsanläggning Lignode one.....	7
§ 7 Övriga ärenden (gemensamma) .....	11
Anvisning för omprövningsbegäran och besvärsanvisning .....	12

SAMMANTRÄDESTID Torsdag 26.1.2023, kl. 16.30 – 17.06		
SAMMANTRÄDESPLATS Stadsstyrelsens sammanträdesrum, 5 vån.		
DELTAGARE	Kekarainen Matti	ordförande
Beslutsfattare	Hodju Juhani	vice ordförande
	Dufva Kimmo	medlem
	Renlund Tarja	”
	Ylivarvi Merja	”
	Tinkanen Maritta	”
	Söderholm Jukka	”
Övriga deltagare	Hyryläinen Antti	stadsstyrelsens representant
	Amnell Holzhäuser Elina	jurist
	Ojala Heli	miljövårdschef
	Mikkilä Eero	byggnadsinspektör
	Virtanen Marikki	repr. för ungdomsfullmäktige, Kotka
	Laitinen Anne	sekreterare
Frånvarande	Pöyhönen, Jaakola, Ruonala, Koiranen, Riihimäki, Maaranen Av bygglovshandlingarna med bilagor bildades en separat akt för varje ärende utan att foga handlingarna som bilagor till protokollet.	
UNDERSKRIFTER	Ordförande	Sekreterare
	Matti Kekarainen	Anne Laitinen
LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET	Konstateras	Paragraferna 1–13
PROTOKOLLJUSTERING	Kotka den 30 januari 2023	
Protokolljusterare	Juhani Hodju	Tarja Renlund
ANSLAGSINTYG	En kungörelse om beslut i tillståndsärenden som fattats på detta sammanträde har varit uppsatt på miljönämndensanslagstavla. Beslutsdatum 31.1.2023	
PROTOKOLLET ALLMÄNT TILLGÄNGLIGT	Allmänt datanät: <a href="http://www.kotka.fi/esityslstat">www.kotka.fi/esityslstat</a> och Pyttis kommuns webbplats 2.2.2023	
	Sekreterare	Anne Laitinen

**§ 1 Sammanträdets laglighet och beslutförhet**

Ympla 26.1.2023 § 1

Konstaterades.

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

**§ 2 Protokolljusterare**

Ympla 26.1.2023 § 2

Förslag: Till protokolljusterare väljs medlemmarna Juhani Hodju och Olavi Pöyhönen.

Behandling av ärendet: Till protokolljusterare föreslogs medlemmarna Juhani Hodju och Tarja Renlund.

Beslut: Godkändes.

Beslut som meddelas efter anslag justeras på mötet.

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

**§ 3          Behandlingsordning**

Ympla 26.1.2023 § 3

Förslag:                  Godkänns i enlighet med listan.

Behandling av            Medlemmarna i nämnden har fått en tilläggslista som omfattade § 13  
ärendet:                  Undantagslov.

Föredragande jurist Elina Amnell-Holzhäuser avlägsnade ärendet § 12  
Fastställande av hot om tvångsutförande.

Beslut:                    Godkändes.

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

#### § 4 Tjänsteinnehavarbeslut som omfattas av nämndens upptagningsrätt

Ympla 26.1.2023 § 4

Enligt kap. 5 § 10 i förvaltningsstadgan används upptagningsrätten för tjänsteinnehavarbeslut vid sidan av stadsstyrelsen av den nämnd som tjänsteinnehavaren i fråga är underställd. I 92 § i kommunallagen definieras på vilka beslut nämnden inte kan använda upptagningsrätten.

Tjänsteinnehavare underställda miljönämnden, för vilkas beslut upptagningsrätten enligt kommunallagen kan användas:

- **Miljöhälsovårdschefen**
- **Byggnadsinspektören**
- **Miljövårdschefen**

Tjänsteinnehavare underställda miljönämnden, vilkas beslut har fattats med stöd av speciallagstiftning och meddelas till nämnden för kännedom:

- **Miljöhälsovårdschefen**
- **Hälsainspektören**
- **Miljövårdschefen**
- **Miljöinspektören**
- **Miljö- och hälsoskyddsplaneraren**

De tjänsteinnehavarbeslut som ovan nämnda tjänsteinnehavare fattat under tiden 16.12.2022–26.1.2023 finns till beslutsfattarnas påseende i portalen för förtroendevalda på adressen <http://luottamushenkiloportaali.kotka.fi>

Föredragande: Miljövårdschef Heli Ojala

Förslag: Miljönämnden konstaterar att ovan nämnda tjänsteinnehavarbeslut har funnits till påseende för nämnden i elektronisk form i portalen för förtroendevalda och att varken upptagningsrätten eller besvärsmöjligheten enligt kommunallagen utnyttjas med anledning av tjänsteinnehavarnas framlagda beslutsprotokoll.

Beslut: Godkändes.

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

**§ 5 Miljönämndens ekonomiska uppföljning 2023**

Ympla 26.1.2023 § 5

Beredare: Controller Paula Thilman

Föredragningstext: På miljönämndens sammanträde 10.3.2022 § 19 beslutades det i enlighet med förslaget att nämnderapporteringen ska genomföras inom ramen för sammanträdesschemat och att kontrollern lämnar en bilagerapport att bifogas till föredragningslistan eller som tilläggslista.

Bilagor: Ekonomirapport över läget i december jämte jämförelseuppgifter

Föredragande: Miljövårdschef Heli Ojala

Förslag: Nämnden antecknar ekonomisituationen för kännedom.

Beslut: Antecknades för kännedom.

Verkställighet:  
Utdrag: Miljötjänsterna/Heli Ojala  
Ekonomienheten/Paula Thilman

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

D/4049/11.01.00.06/2022

**§ 6 Utlåtande till NTM-centralen i Sydöstra Finland om miljökonsekvensbeskrivningen angående Stora Enso Oyj:s produktionsanläggning Lignode one**

Ympla 26.1.2023 § 6

Beredare: miljövärdchef Heli Ojala, tfn 044 702 4805  
miljöskyddsplanerare Eija Värri, tfn 044 702 4804  
miljöhälsovårdchef Tuomas Hiltunen tfn 040 577 2198  
byggnadsinspektör Eero Mikkelä, tfn 040 055 6058

Föredragningstext: Stora Enso Oyj har sedan 2015 i industriell omfattning framställt lignin som uppkommer som biprodukt av barträmassa. Den största delen har bränts till energi i fabriksanläggningens mesaugn. Ett användningsändamål för lignin är tillverkning av hårdkolmaterial, som kan användas för att ersätta kolgrafit som fås från gruvindustrin och som används i tillverkningen av litiumbatterier. Vid fabriken i Sunila har man utfört pilotförsök med produktion av biobaserad Lignode-hårdkolmaterial. Företaget planerar nu en ny anläggning för produktion av hårdkol i industriell omfattning. Projektområdet ligger i södra änden av fabriksområdet i Sunila. Projektet förutsätter MKB-förfarande.

På grundval av MKB-programmet för projektet och utlåtandet som kontaktmyndigheten gett om programmet har en konsekvensbedömning gjorts och en miljökonsekvensbeskrivning utarbetats.

Alternativen som granskas i MKB-förfarandet är  
ALT0 = hårdkolsanläggningen inleder ingen verksamhet och verksamheten vid fabriksområdet i Sunila fortsätter som oförändrad  
ALT1a = Den nya hårdkolsanläggningen placeras i södra delen av fabriksområdet i Sunila. Mängden producerad hårdkol är 10 000 ton per år.  
ALT1b = Den nya hårdkolsanläggningen placeras i södra delen av fabriksområdet i Sunila. Mängden producerad hårdkol är 35 000 ton per år.  
Den övriga fabriksverksamheten i Sunila fortsätter oförändrad.

Det fanns två genomförandealternativ att granska i bedömningsprogramskedet, ALT1 och ALT2. Alternativet ALT2 har senare slopats. I alternativ ALT2 skulle en del av byggnaderna ha placerats i södra delen av området och en del i norra delen.

Som en del av bedömningsarbetet har utredningar om luftutsläpp, buller och spridning av utsläpp i vattendrag samt en naturbedömning gjorts angående projektet.

**Projektets konsekvenser:**

Projektet har konstaterats ha konsekvenser som är ringa negativa till sin betydelse med avseende på samhällsstrukturen och markanvändningen. Projektalternativen avviker inte avsevärt från varandra till denna del. Konsekvenserna för bosättningen koncentrerar sig till byggnadstiden. Den närmaste bostadsbyggnaden ligger cirka 460 m norr om projektområdet.

Anteckning om protokolljustering



Projektområdet ligger i en byggd kulturmiljö av landskaps- och riksintresse samt i Kotka nationalstadspark. Konsekvenserna för landskaps- och kulturarvet har bedömts vara måttligt negativa. Alternativet ALT1b med två produktionsanläggningar har större inverkan på landskapet. De byggnader som Alvar Aalto planerat eller som finns i byggnadsarvsregistret varken rivs eller ändras genom projektet.

Konsekvenserna för berggrunden och jordmånen är ringa negativa till sin betydelse då de riktar sig till byggnadsplatserna och byggnadstiden. I undersökningar har det konstaterats marken är skadad i området. På grund av projektet avlägsnas den skadade jordmånen, varför konsekvenserna till denna del är ringa positiva. Projektområdet utgör inte grundvattenområde och det finns inga hushållsvattenbrunnar eller källor i närområdet.

Konsekvenserna för vattendragen är ringa negativa. Projektalternativen belastar vid sidan om den nuvarande fabriksanläggningen havsområdet genom utsläpp av värme och avloppsvatten. Den planerade anläggningen släpper ut varmt och salt kylvatten i vattendragen. Konsekvenserna av ALT1a är en aning mindre vad gäller höjningen i temperaturen och salthalten.

Byggnadsarbetena kan orsaka kortvarig grumling och ökning av ämneshalter i vattendragen. Grävningsarbetena, muddringen och rörinstallationerna när vattenintagsröret byggs orsakar tillfällig och lokal grumling, höjda ämnesnivåer och spridning av skadliga ämnen som finns i sedimentet.

Muddringsarbeten och rörinstallationer under byggandet samt konsekvenserna på fiskbeståndet av kylvattnet under verksamheten har i sin helhet bedömts vara ringa negativa till sin betydelse.

I närmiljön till projektområdet finns det inga naturobjekt eller beaktansvärda artförekomster. Byggandet sker på ett fabriksområde som förändrats till sitt naturtillstånd.

Konsekvenserna under anläggningens verksamhet är positiva med avseende på hållbart utnyttjande av naturresurserna och optimering av fabriken materialflöden. I och med produktionen av hårdkol minskar användningen av fossil kolgratit som behövs i batteriproduktionen.

I projektet uppstår det utsläpp av växthusgaser under livscykeln, ALT1a 349 893 tCO<sub>2</sub>e och ALT1b 681 826 tCO<sub>2</sub>e. Största delen uppstår av utsläpp under verksamheten. Kemikalier och användning av naturgas under verksamheten står för över 95 procent av alla utsläpp på grund av projektet. Båda alternativen ökar utsläppen av växthusgaser i Kotka (412 800 tCO<sub>2</sub>e år 2021, förhandsinformation). ALT1a ökar utsläppen i Kotka med cirka 5 procent och ALT1b med 10 procent. Genom projektet är det dock möjligt att minska enhetsutsläppen som orsakas av produktionen av hårdkol 40–60 procent beroende på fabriken produktionsmängd. Projektets klimatkonsekvenser bedöms därför vara stora positiva.

Projektets konsekvenser för luftkvaliteten orsakas av utsläpp av SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, klorföreningar och partiklar. Processningen av lignin ger upphov till damm. Konsekvenserna för luftkvaliteten bedöms vara ringa negativa. Projektet kan orsaka ringa konsekvenser för luftkvaliteten, men halterna i luften är så små att inga hälso- eller växtlighetskonsekvenser orsakas. Det finns ingen avsevärd skillnad mellan alternativen ALT1a och ALT1b.

I synnerhet ökar mängden tung trafik under byggnadstiden på grund av transporter av byggnadsmaterial och jordmaterial. Persontrafiken till arbetsplatsen ökar också trafikmängden. Konsekvenserna under byggnadstiden bedöms vara ringa negativa. Konsekvenserna för trafiken under verksamheten är ringa. Beträffande trafikkonsekvenserna finns det ingen avsevärd skillnad mellan alternativen.

Under arbetet med projektet uppstår det bullerkonsekvenser av användningen av maskiner och anordningar samt av trafiken. Bullret som orsakas av brytningsarbeten kan stundvis vara betydande. Bullerkonsekvenserna i byggnadsskedet bedöms vara måttligt negativa. Bullerkonsekvenserna under verksamheten bedöms vara ringa negativa. Konsekvenserna för de bullernivåer som Sunilafabriken orsakar förblir nästan oförändrade jämfört med nuläget.

Konsekvenserna för människors levnadsvillkor, trivsel och rekreationsanvändning bedöms vara ringa negativa. Konsekvenserna koncentrerar sig närmast till trafik- och bullerolägenheter under byggandet. Projektet har inte bedömts ha några konsekvenser för människans hälsa. Det är inga avsevärda skillnader mellan projekialternativen. Projektets sysselsättande effekt har bedömts vara ringa positiv.

Konsekvenserna i störnings- och olyckssituationer har bedömts vara ringa negativa. De mest betydande riskerna gäller läckage av kemikalier som används, behandling av utloppsgas och lagring av hårdkol.

#### **Utlåtande:**

På grundval av beskrivningen är miljökonsekvenserna av projekialternativen ALT1a och ALT1b huvudsakligen på sin höjd ringa negativa till sin betydelse. De mest betydande konsekvenserna gäller byggnadstiden – buller, trafikmängder. Konsekvenserna för landskaps- och kulturmiljön är måttligt negativa på grund av de nya produktionsanläggningarna.

Anläggningarna, inkl. kemikalielagret och havsvattenpumphuset, ligger i södra änden av Sunila industriområde, i det värsta översvämningssriskområdet på fabriksområdet. Planutkastet som gäller projektet stöder den planerade verksamheten och placeringen av byggnaderna i översvämningssriskområdet har beaktats genom planbestämmelser. I den fortsatta planeringen ska särskild uppmärksamhet fästas vid hantering av risker som gäller översvämningssituationer och det ska säkerställas att produktionsanläggningarna samt kemikalie- och produktlagren placeras ovanför översvämningshöjden. Översvämningssituationer ska förutses i planeringen så att risken för miljön och produktionsverksamheten minimeras.

PIMA-sedimenten som muddras bort från råvattenintagslinjen föreslås bli dumpade i HaminaKotka Satamas muddertippningsbassäng i Hietanen. Det skulle ha varit bra att i beskrivningen ta upp tillståndssituationen för muddertippningsbassängen ur synvinkeln för den planerade muddertippningen.

Lingnode One anknyts till industrins ömsesidiga gemensamma övervakning av luftkvaliteten. I den gemensamma övervakningen följer man i nuläget inte upp halten av kväveoxider i luftmiljön i samhället. Övervakningen gäller finpartiklar, inandningsbara partiklar och halterna av luktande svavelföreningar som bedöms genom spridningsberäkning. Kotkas miljötjänstenhet torde även slopa uppföljningen av NOx i övervakningen av luftkvaliteten som enheten utför med sin flyttbara mätstation.

I beskrivningen anges det att Cl-föreningar kan uppstå i processen. Det framgår inte av beskrivningen om det är möjligt att det även kan uppstå andra Cl-föreningar än saltsyra (HCl), till exempel organiska klorföreningar.

Klimatdelen är väl behandlad. Anläggningen är en ganska stor elförbrukare, varför även frågor som gäller energieffektivitet skulle ha kunnat behandlas närmare.

Inalles har projektets miljökonsekvenser granskats heltäckande och de baserar sig på gjorda utredningar och modelleringar samt på expertbedömningar. Identifiering och förebyggande av olägenheter och risker har behandlats heltäckande.

Miljökonsekvensbeskrivningen kan läsas i digital form på <https://www.ymparisto.fi/storaensolignodeonelaitosYVA>

Bilagor:	sammanfattning över konsekvenserna i tabellform
Föredragande:	Miljövårdschef Heli Ojala
Förslag:	Miljönämnden beslutar att som sitt utlåtande till NTM-centralen i Sydöstra Finland om miljökonsekvensbeskrivningen angående Stora Enso Oyj:s produktionsanläggning Lignode one framföra det ovan anförda
Beslut:	Godkändes.
Verkställighet:	
Utdrag:	kirjaamo.kaakkois-suomi@ely-keskus.fi

Ingen anvisning för omprövningsbegäran

**§ 7 Övriga ärenden (gemensamma)**

Ympla 26.1.2023 § 7

Det fanns inga övriga ärenden.

Ingen anvisning för begäran om omprövning (KommunalL 136 §)

## BEGÄRAN OM OMRÖVNING

### Besvärsförbud

I fråga om följande beslut får det enligt 136 § i kommunallagen inte begäras omprövning eller anföras kommunalbesvär, eftersom beslutet endast gäller beredning eller verkställighet:

Paragraferna: 1–8, 10

I följande beslut får enligt 146 § i lagen om offentlig upphandling och koncession ändring inte sökas med stöd av kommunallagen eller lagen om rättegång i förvaltningsärenden, eftersom det är fråga om ärenden som hör till marknadsdomstolens behörighet:

Paragraferna: –

Eftersom det i fråga om följande beslut kan begäras omprövning enligt 134 § i kommunallagen, får ändring i dem inte sökas genom besvär:

Paragraferna: 9

I följande beslut får det enligt 6 § 1 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden eller annan lagstiftning inte sökas ändring genom besvär:

Paragrafer och grunder för besvärsförbud

### Anvisning för omprövningsbegäran

Ärenden § 9

**Omprövningsmyndighet och rätt att begära omprövning** I ovan nämnda beslut kan ändring sökas genom omprövningsbegäran till **miljönämnden**.

Omprövning får begäras av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), samt
- kommunmedlemmar.

**Avgift för omprövningsbegäran**

Behandlingen av en omprövningsbegäran är avgiftsfri.

**Tidsfristen för omprövningsbegäran**

En begäran om omprövning ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

En part anses, om inte något annat påvisas, ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter att ett brev därom har sänts eller vid den tidpunkt som angetts i ett särskilt delgivningsintyg. När vanlig elektronisk delgivning används, anses en part ha fått del av beslutet på den tredje (3) dagen efter att meddelandet sändes, om inte annat bevisas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Protokollet har gjorts tillgängligt i det allmänna datanätet **2.2.2023**.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

**Omprövningsbegärens form, innehåll och bilagor**

En begäran om omprövning ska anföras skriftligt. Ett elektroniskt dokument uppfyller också kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska anges:

- beslut, i vilken ändring söks,
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas,
- grunderna till ändringsyrkandet.

Till begäran om omprövning ska fogas de handlingar som den som begär omprövning åberopar som stöd för sin begäran, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten

Omprövningsbegäran ska undertecknas av ändringssökanden, dennes lagliga företrädare eller ombud. Av skriften ska också framgå den persons namn som begär omprövning, och om hen inte är undertecknare också undertecknarens namn, bosättningskommun, postadress och ett telefonnummer, dit meddelanden som hänför sig till ärendet kan sändas. Om meddelanden eller beslut angående begäran om omprövning kan delges som ett elektroniskt beslut, ber myndigheten också om e-postadress som kontaktuppgift.

Ett elektroniskt dokument behöver inte undertecknas, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

**Inlämnande av omprövningsbegäran till myndigheten**

Den som söker ändring eller ombudet som hen befullmäktigat ska lämna in omprövningsbegäran till stadsstyrelsen under tjänstetid innan tidsfristen för begäran om omprövning går ut.

Begäran om omprövning kan också lämnas in per fax eller e-post.

Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas. En begäran om omprövning skickas alltid på avsändarens ansvar.

**Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter**

Kotka stad  
Miljönämnden  
Kustaankatu 2, 48100 Kotka  
(PB 205, 48101 Kotka)  
Telefon: 05 23450 (kirjaamo)  
E-post: kirjaamo@kotka.fi  
Tjänstetid: må–fr kl. 8.00–12.00 och 13.00–16.00  
Under sommartid, som meddelas separat:  
må–fr kl. 8.00–12.00 och 13.00–15.00

---

Anteckning om protokolljustering

--	--	--

## BESVÄRSANVISNING

<b>Ärenden</b>	<b>§</b>
<b>Besvärsmyndighet och besvärsrätt</b>	<p>I detta beslut får ändring sökas genom besvär till <b>Östra Finlands förvaltningsdomstol</b>.</p> <p>Besvär får anföras av</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), samt</li><li>– kommunmedlemmar.</li></ul> <p>Ändring i ett beslut som fattats med anledning av en begäran om omprövning får sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställde begäran om omprövning av det ursprungliga beslutet. Om det ursprungliga beslutet har ändrats med anledning av en begäran om omprövning, får ändring i det ändrade beslutet sökas genom kommunalbesvär också av parter och av kommunmedlemmarna.</p>
<b>Avgift för sökande av ändring</b>	<p>Information om avgifter för behandlingen av besvär fås från omprövningsmyndigheten. Bestämmelser om avgifter, deras belopp och grunderna för befrielse från avgift finns i lagen om domstolsavgifter (1455/2015). I de fall där en avgift tas ut är den 270 euro.</p>
<b>Besvärsgrunder</b>	<p>Besvär får anföras på den grunden att</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– beslutet har tillkommit i oriktig ordning,</li><li>– den myndighet som har fattat beslutet har överskridit sina befogenheter, eller</li><li>– beslutet annars strider mot lag.</li></ul>
<b>Besvärstid</b>	<p>Besvären ska lämnas in hos förvaltningsdomstolen inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.</p> <p>Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden.</p> <p>En part anses ha fått del av ett beslut, om annat inte visas, inom sju (7) dagar från att brevet skickats, vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller den tidpunkt som antecknats i ett separat delgivningsbevis. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje (3) dagen från avsändandet av meddelandet.</p> <p>En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut när protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet <b>2.2.2023</b>.</p> <p>Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag får besvär inlämnas till besvärsmyndigheten första vardagen därefter.</p>
<b>Besvärens form, innehåll och bilagor</b>	<p>Besvär ska anföras skriftligen. Ett elektroniskt dokument uppfyller också kravet på skriftlig form.</p>

I besvären ska **anges**:

- beslut, i vilken ändring söks,
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas,
- de grunder på vilka ändring yrkas,
- ändringssökandens namn och hemkommun,
- postadress, telefonnummer eller e-postadress, dit meddelanden om ärendet till den som söker ändring kan sändas.

Till besvärsskriften ska **fogas**:

- det överklagade beslutet i original eller avskrift,
- intyg över när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
- de handlingar som ändringssökanden hänvisar till som stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person. Ett elektroniskt dokument behöver dock inte undertecknas, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Ett ombud som inte är advokat eller offentligt rättsbiträde ska bifoga en fullmakt till besvärsskriften, om ändringssökanden inte har befullmäktigat ombudet muntligen hos besvärsmyndigheten.

### Inlämnande av besvär

Besvären ska inlämnas av ändringssökanden eller ett ombud som ändringssökanden befullmäktigat till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

Besvären kan också lämnas in per fax eller e-post. Besvär kan också anföras genom förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

En besvärsskrift sänds alltid på avsändarens ansvar.

### Besvärsmyndighetens kontaktuppgifter

#### Östra Finlands förvaltningsdomstol

Minna Canthin katu 64  
70100 KUOPIO  
(PB 1744, 70101 KUOPIO)  
Tfn 029 564 2500  
E-post: ita-suomi.hao@oikeus.fi  
Fax: 029 564 2501  
vardagar kl. 8.00–16.15

Tjänstetid:

---

Anteckning om protokolljustering



Jag intygar att översättningen ovan till sitt innehåll motsvarar det för mig företedda skannade originalet.

Närpes den 1 februari 2023

Helena Holmlund, auktoriserad translator från finska till svenska  
(Lag om auktoriserade translatorer 1231/2007)